

资讯中心

视点·访谈

会员风采

政策·标准

教育·学术

翻译论坛

译史长廊

译史长廊

首页 > 政策·标准

中国语言服务行业规范之二：《本地化服务报价规范》

来源：中国译协网

《本地化服务报价规范》简介

中国翻译协会是包括翻译与本地化服务、语言教学与培训、语言技术工具开发、语言相关咨询业务在内的语言服务行业的全国性组织。制定中国语言服务行业规范，推动行业有序健康发展，是中国翻译协会的工作内容之一。

本地化服务是语言服务领域中一种综合了翻译、工程、排版以及测试等多种任务的服务，由于本地化是个新兴的行业，很多服务提供方甚至购买方对本地化服务的要素存在理解上的不同，导致服务过程中时常遇到问题。本规范定义本地化服务报价相关的任务与报价方式，以软件用户界面和文档本地化报价为处理对象，分为“软件用户界面本地化服务报价项定义”和“文档本地化服务报价项定义”两个部分，每个部分都给出了详尽的服务内容描述和工作量统计方法的说明，附加“单价与翻译记忆库匹配率的关系”和“本地化服务报价模型”两个附录为本地化服务报价提供参考和依据，促进本地化服务健康有序发展。

本规范适用于产品的本地化服务报价。由于技术更新和市场发展，新的本地化对象将不断涌现，例如网站、移动应用程序等，可以根据这些对象的特征以及本地化的要求，参考本规范进行本地化服务报价。本规范由中国翻译协会本地化服务委员会组织编写，由中国翻译协会发布。主要起草人：林怀谦（文思海辉技术有限公司）、蔺熠（北京天石易通信息技术有限公司）、黄翔（文思海辉技术有限公司）、崔启亮（北京昱达环球科技有限公司）、陈圣权（华为技术有限公司）、陶慧（思迪软件科技（深圳）有限公司）、黄长奇（中国翻译协会）、杨颖波（北京莱博智环球科技有限公司）、魏泽斌（北京创思立信科技有限责任公司）。

本规范于2013年10月31日首次发布。

点击此处，下载[《本地化服务报价规范》全文](#)。

友情链接:

(IATIS) | 国际术语联盟 (TermNet) | 国际术语信息中心 (Infoterm) | 国际医疗口译员协会 (IMIA) | 翻译自动化用户协会 (TAUS) | 深圳市台电实业有限公司 | 思迪软件科技 (深圳) 有限公司 | 21英语教师网 | 传神联合 (北京) 信息技术有限公司 | 深圳市立创信息系统有限公司 | 北京东樱花翻译有限公司 | 北京查古文化发展有限公司 | 中国翻译协会江苏培训中心 | 北京元培世纪翻译有限公司 | 北京创思立信科技有限责任公司 | 北京天石易通信息技术有限公司 | 华为技术有限公司 |

版权所有 中国翻译协会 技术支持 中国互联网新闻中心

地址: 北京百万庄大街24号 邮编: 100037 电话: 68994027 68995951 (传真) E-mail: taccn@163bj.com